

בס"ד

EL RASHI DE LA SEMANA

Semana de

Parshas Vayikrah

Compilado de las enseñanzas de
Rabbi Menachem Mendel Schneerson
El Lubavitcher Rebbe

por
Rabbi Shmuel Mendelsohn

traducido y editado por
Rabbi Yojanan Salazar Loewe

Un proyecto de
Vaad L'Hafotzas Sijos
Derechos reservados 2017©

Un Bosquejo de la explicación del Rebbe sobre Rashi Parshas Vayikrah

Likutei Sijos Volumen 32, Paginas 1 – 6

Rashi en Sus propias Palabras

ויקרא א', ט': וקרבו וקרעו ירתץ במים והקטיר הכהן את־הפל־המזבחה עלה אשה רית־ניחוח לה:
רש"י ד"ה ניחוח: נחת רוח לפני, שאמרתי ונעשה רצוני:

Vayikrah 1:9: Y sus entrañas y sus patas lavará con agua. Entonces, el Kohen hará que todo (el animal se eleve) se consuma sobre altar, un sacrificio ígneo de aroma grato delante del Eterno.

Rashi encabezado - grato: (Esta palabra viene de la misma raíz que la expresión, נחת רוח, "contentamiento/satisfacción." Di-s dice:) "(este sacrificio) es placentero para Mí, por cuanto dije, y fue cumplida Mí voluntad"

Breve Sinopsis

La porción de esta semana es también el comienzo del tercer libro de la Torah, Vayikrah, la cual trata con las leyes de los sacrificios. Referente a estos sacrificios, incluyendo los mencionados en Vayikroh, la Torah dice que eran¹ "un aroma grato a Hashem." Rashi cita la palabra "grato," y explica "(este sacrificio) es placentero para Mí, por cuanto dije, y fue cumplida Mí voluntad." De la misma manera, encontramos antes² referente a los carneros que fueron traídos, durante los siete días de inauguración del altar que la Torah dice "una roma grato a Hashem." Allí, Rashi cita las palabras "un aroma grato," y también explica "(este sacrificio) es placentero para Mí, por cuanto dije, y fue cumplida Mí voluntad."

Después del gran Diluvio, encontramos una expresión similar referente al sacrificio ofrecido por Noaj a Hashem. Cuando él y su familia dejaron el arca, la Torah nos dice³ que Noaj construyó un altar sobre el cual ofreció sacrificios. Inmediatamente después la Torah dice "y el Eterno olio/percibió el aroma placentero." Allí Rashi no menciona nada acerca de esta fragancia como grata a Hashem.

Sin embargo, eso puede ser explicado de manera diferente. Cuando Noaj salió del arca vio que él y su familia habían sido salvados, por ende el sintió placer y gratitud. Por eso el

1. Vayikrah 1:9.

2. Shemos 29:18.

3. Bereishis 8:20 – 21.

EL RASHI DE LA SEMANA

ofreció sacrificios; como una expresión de los mismos. Cuando la Tora dice que el aroma fue placentero, significa que Noaj lo encontró placentero.

No obstante podemos aquí hacer una pregunta. ¿Porqué los sacrificios, despiertan sentimientos de “placer para Hashem”, más que cualquier otro Mitzvah? Es precisamente eso lo que Rashi explicando aquí – el hecho de que los sacrificios enumerados aquí son algo “placentero para Mí, por cuanto dije, y fue cumplida Mí voluntad.” El cumplimiento de este Mitzvah es diferente que cualquier otro. Aún los Mitzvos llamados “Jukim,” es decir que no tienen motivo racional, son diferentes a los sacrificios. Jukim nos estrenan para aceptar el yugo del reinado de Hashem sobre nosotros. Por otro lado los sacrificios, parecen, beneficiar a Hashem. Ellos son llamados “Su comida.” Este servicio es hecho pura y netamente para EL, sin nosotros derivar ningún beneficio de ello. Este es el significado de “por cuanto dije, y fue cumplida Mí voluntad.” El hecho es, que Hashem no es corpóreo, y no saca ningún beneficio de los sacrificios. Por ello Rashi explica que EL los "disfruta" (para decirlo de alguna manera) porque Su voluntad es cumplida.

La Explicación de Rashi

La porción de esta semana comienza el tercer libro de la Tora, Vayikroh. El final del libro anterior, discute la construcción del Mishkan. Este libro por otro lado, en su mayor parte, habla sobre los servicios que se hacían dentro del santuario. Siendo que una gran parte del servicio hecho en el templo eran ofrendas de sacrificios, por ello un gran porcentaje de este libro trata con las leyes de los mismos.

Referente a muchos de los sacrificios mencionados en la Torah, incluyendo los mencionados en esta porción, la Tora nos dice que ellos son⁴ "una fragancia placentera/grata a Hashem." Rashi cita del verso en cuestión la palabra "grato," y explica "(este sacrificio) es placentero para Mí, por cuanto dije, y fue cumplida Mí voluntad." De la misma manera, encontramos antes⁵ referente a los carneros que fueron traídos durante los siete días de inauguración del altar que la Torah dice "una roma grato a Hashem." Allí, Rashi cita las palabras "un aroma grato," y también explica "(este sacrificio) es placentero para Mí, por cuanto dije, y

4. Vayikroh 1:9.

5. Shemos 29:18.

EL RASHI DE LA SEMANA

fue cumplida Mí voluntad." Los súper comentarios, particularmente el Sefer Hamizraji⁶, explican que el propósito de Rashi aquí es el negar la posibilidad de que el verso sea explicado como "una fragancia grata a Hashem," significando así que el olor placentero de los sacrificios causaba que Hashem se deleitara/relajara (por así decirlo). Esto sería similar a la idea de una persona que se sienta para descansar/relajarse deleitándose en el aroma de especias placenteras. Rashi está explicando que es imposible decir tal cosa acerca de Hashem. Sino que el placer de Hashem (por así decirlo) vino del hecho de que Su voluntad fue cumplida.

Aún así no podemos en realidad decir, que Rashi *necesita explicarnos esto*, o sea que la Torah no está diciendo que Hashem descanso/se deleito/se relajó como resultado de oler el aroma de los sacrificios. Si Rashi quería decirnos eso, ¡él lo hubiese manifestado la primera vez que la Torah uso esa expresión! Después del gran Diluvio, encontramos una expresión similar referente al sacrificio ofrecido por Noaj a Hashem. Cuando él y su familia dejaron el arca, la Torah nos dice⁷ que Noaj construyó un altar sobre el cual ofreció sacrificios. Inmediatamente después la Torah dice "y el Eterno olo el aroma placentero." Allí Rashi no comenta nada sobre estas palabras. En adición, parecería que concerniente a Noaj hay mucha mas razón para que Rashi nos diga que "el aroma grato/placentero" no fue lo que "relajó" a Hashem siendo que allí explícitamente dice que el Eterno *olio* el aroma placentero. No obstante, al describir los sacrificios ofrecidos en el Tabernáculo, la Torah ¡no dice que Hashem olio los sacrificios!

Al parecer podemos distinguir entre "el aroma grato para Hashem" en nuestra porción, y "el aroma placentero" referente a los sacrificios de Noaj. En cuanto a Noaj podemos decir que la Torah no está diciendo que el aroma fue lo que complació a Hashem. Si no que está diciendo qué la fragancia complació a Noaj. El (Noaj) fue quien estuvo complacido con el aroma de los sacrificios. Sin embargo en nuestra porción, donde está claramente dicho que fue la fragancia lo que complació a Hashem, Rashi necesita explicar que ese placer fue derivado del hecho de que Su voluntad fue cumplida.

Dificultades en entender a Rashi

No podemos decir que el hecho de que los sacrificios de Noaj fueron placenteros para él, y los sacrificios ofrecidos luego le placieron a Hashem, es lo que explica la diferencia entre los dos tipos de sacrificio. Sabemos que Rashi siempre cita del verso las palabras que va a explicar.

6. Rabbi Eliyahu Mizrahi (1455 – 1525 o 26) fue un gran Talmudista and codificador Halajico nacido en Constantinopla, más conocido por su súper comentario a Rashi.

7. Bereishis 8:20 – 21.

EL RASHI DE LA SEMANA

Sabemos también que es muy preciso, al punto que cita las palabras que va a explicar no más no menos. Si Rashi esta principalmente preocupado en explicar el hecho de que el verso dice "un aroma grato para Hashem," ¿porque solo cita la palabra "grato" Por otro lado, concierne a Noaj dice que "el Eterno olio/percibió el aroma placentero", en otras palabras parecería ser que Hashem encontró el aroma ¡placentero a EL! No podemos decir que el olor de sacrificios quemados es placentero a una persona, el olor de carne y huesos quemados no son para nada placenteros. Como podemos decir que ¿Noaj lo encontró placentero?

Además hay una pregunta más general que debe ser hecha acerca de los sacrificios, ¿cuál es la razón para este Mitzvah? Muchos otros comentarios discuten esto, pero Rashi no parece mencionarlo para nada. Es cierto que como regla general Rashi no ofrece razones para los mitzvos, sin embargo aquí esto concierne al Peshat. Al parecer no existe razón alguna para un sacrificio, el cual consiste en quemar parte de, o un animal entero sobre el altar. La parte que se quema no tiene uso alguno para la persona que trae el sacrificio, y ciertamente no tiene ningún beneficio para ¡Hashem! Siendo que Hashem no es corpóreo (no tiene cuerpo), no "come" o "disfruta" de sacrificios. ¿Por qué entonces debemos hacer este servicio?

Como hemos dicho varias veces, Rashi es extremadamente preciso, ¿por qué Rashi dice “por cuanto dije, y Mí voluntad fue cumplida”? Pensaríamos que debía haber dicho “por cuanto he mandado, y cumplieron con mi voluntad”.

La Explicación

De lo dicho arriba podemos ver, que Rashi nos está diciendo (en nuestro verso) que no era el aroma físico del sacrificio lo placentero (a Hashem). Y es por esto también que el placer derivado de los sacrificios, traídos por Noaj, puede ser fácilmente entendido; consecuentemente Rashi no necesita explicarlo.

Cuando Noaj dejo el arca, y vio que él y su familia fueron salvados, el sintió placer y gratitud. Es por esa razón que ofreció sacrificios; como una expresión de agradecimiento a Hashem. El punto es, que⁸ “como el agua, refleja el rostro, así es el corazón del hombre al corazón del hombre.” Noaj expreso su amor y placer hacia Hashem por salvarlo a él y a su familia. Esto fue reflejado por Hashem al encontrar el aroma de los sacrificios que el trajo “placenteros.”

8. Mishlei 27:19.

EL RASHI DE LA SEMANA

Por otro lado tenemos aquí una pregunta acerca de los sacrificios que fueron (e iban a ser) traídos, como parte del servicio del Bais Hamikdash. ¿Porque los sacrificios tienen que causar “placer” a Hashem mas que cualquier otro Mitzvah? Por eso es que Rashi está explicando aquí que los sacrificios enumerados son algo que “es placentero para Mí, por cuanto dije, y fue cumplida Mí voluntad”. El cumplimiento de este Mitzvah es diferente a cualquier otro. La única razón para traer sacrificios es por que Di-s dijo. Hashem deriva placer (par decirlo de alguna manera) del hecho de que hacemos algo que no parece tener sentido. Quemamos un animal y ni nosotros ni tampoco Hashem deriva ningún beneficio de este acto. El hecho de que a pesar de esto cumplimos con la voluntad de Di-s, es causa de placer para EL.

La única dificultad por resolver es que tenemos toda una gama de mitzvos clasificados como “Jukim – Estatutos/decretos.” Estos son mitzvos los cuales Rashi explica⁹ que no tienen razón de ser, de acuerdo al entendimiento humano. ¿Porque esta categoría de mitzvos debería ser diferente a los sacrificios? El Ramban¹⁰ escribe que Jukim tienen razón de ser (explicación), aún cuando no son razones o explicaciones reveladas a nosotros. Sin embargo, Rashi en su comentario a la Torah deja claramente sentado que Jukim no tienen ninguna explicación racional. De acuerdo a Rashi entonces ¿porque los sacrificios deben (son) diferentes?

La explicación es, que aún de acuerdo a Rashi Jukim tienen propósito. Su propósito es ayudarnos a desarrollar la costumbre de estar sometido al yugo del reinado celestial. Los sacrificios por otro lado, “parecen” ser solo para “beneficio” de Hashem, ellos son conocidos como la comida de Hashem. Al asegurarnos que este servicio es hecho como “algo para EL” y no solo como mandamiento (por decirlo de alguna manera), generamos gran placer en lo Alto.

(Adaptado de una charla dada en Shabbos Parshas Vayikrah y Shabbos Parshas Tzav 5742 y Shabbos Parshas Shelaj 5728)

Para dedicar una semana, un mes o un año de

El Rashi de la Semana, visite

<http://rebbeteachesrashi.org/contact-us-dedicate-an-issue>

Nos puede encontrar en www.RebbeTeachesRashi.org.

9. Shemos 15:26, Bereishis 26:5, Vayikrah 18:4, Vayikrah 19:19 y Bamidbar 19:2.

10. Rabbi Moshe el hijo de Najman (1194 – 1270). Fue un gran sabio Sefaradita rabino, filósofo, kabbalista y comentarista bíblico.

**DEDICATED EN HONOR DE
El Lubavitcher Rebbe**

*** * ***

מוקדש לזכות

כ"ק אדמו"ר נשיא דורנו מליובאוויטש